

Hamilton Beach®

Irons

READ BEFORE USE

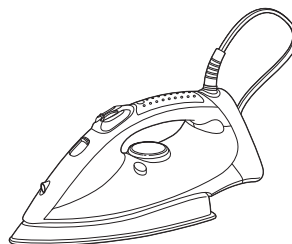
Fer à repasser

À LIRE AVANT UTILISATION

Planchas

LEA ANTES DE USAR

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.



English 2

USA: 1-800-851-8900

Visit www.hamiltonbeach.com for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online!

Français 14

Canada : 1-800-267-2826

Rendez-vous sur www.hamiltonbeach.ca pour notre liste complète de produits et de nos manuels utilisateur – ainsi que nos délicieuses recettes, nos conseils, et pour enregistrer votre produit en ligne !

Español 28

En México: 01-800-71-16-100

¡Visite www.hamiltonbeach.com.mx para obtener nuestra línea completa de productos y las Guías de Uso y Cuidado, además de deliciosas recetas, consejos, y para registrar su producto en línea!!

840164302

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your flat iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Only use an iron for its intended use.
2. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. Always turn the iron to OFF before plugging or unplugging the iron from the electrical outlet. Never pull on the cord to disconnect the iron from the electrical outlet; instead, grasp the plug and pull on the plug to disconnect the iron.
4. Do not let the cord touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting the iron away. Coil the cord loosely around the iron when storing.
5. Always disconnect the iron from the electrical outlet before filling the iron with water, emptying the water from the iron, and when the iron is not in use.
6. Do not operate the iron with a damaged cord or in the event the iron has been dropped or damaged or there are visible signs of damage or it is leaking. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect assembly might result in a risk of electric shock when the iron is used after reassembly.
7. The iron must be used and rested on a stable surface.
8. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
9. Close supervision is required for any appliance used by or near children. Do not leave the iron unattended while the iron is connected or on an ironing board.
10. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down—there might be hot water in the reservoir.

11. To avoid a circuit overload, do not operate an iron on the same circuit with another high-wattage appliance.
12. If an extension cord is absolutely necessary, a cord with an ampere rating equal to or greater than the maximum rating of the iron shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

This appliance is intended for household use only.

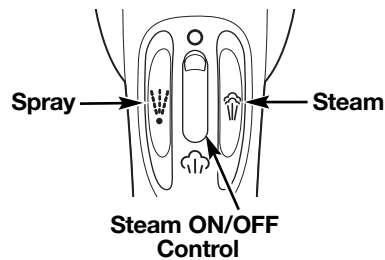
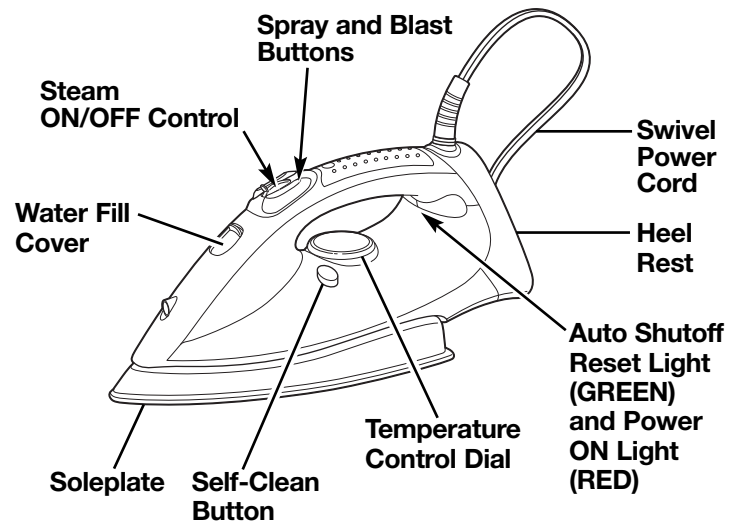
WARNING! Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

- Use the iron on an ironing board. Ironing on any other surface may damage that surface.
- Do not iron or vertical-steam clothes that are being worn.
- Do not use vertical steam in the direction of people or pets.

Please Read Before First Use:

- During first use of the iron, it may appear to smoke. This will stop and does not indicate a defect or hazard.
- Many irons spit or sputter during the first few uses with tap water. This happens as the steam chamber becomes conditioned. This will stop after a few uses.
- To clean steam vents before first use, prepare iron for steam ironing and then iron over an old cloth for a few minutes while letting the iron steam. Press the Blast button several times to clean the vents. Then follow the Self-Cleaning instructions on page 10.

Parts and Features



Sensor Control

This iron is equipped with a position/motion sensor. This means that if the iron is left motionless it will turn off automatically and cool to room temperature.

To restart iron, simply move the iron and allow it to reheat on the heel rest position.

The iron will reheat to the previously selected setting.

POSITION SENSING

The iron will turn off automatically when left in the following positions. The auto off time varies based on the iron's position.

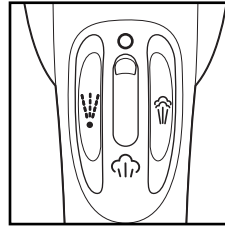
IRON POSITION		MOTIONLESS TIME
Resting on soleplate		30 seconds
Resting on either side		30 seconds or 15 minutes depending on exact orientation
Resting on heel		15 minutes

Auto Shutoff Reset Light

After 30 seconds of no movement in the horizontal position, the iron will automatically shut off and the green light will blink. Move iron upright to vertical position to turn back on.

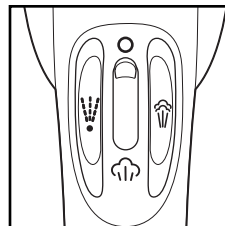
To Dry Iron

1. Plug the iron into outlet.
2. Set Steam ON/OFF Control to **O** (Dry Iron).
3. Turn Temperature Control Dial to desired temperature. Allow 2 minutes for iron to reach desired temperature.
4. To turn iron OFF, turn Temperature Control Dial to OFF and unplug iron.



To Steam Iron

1. Unplug iron. Set Steam ON/OFF Control to **O** (Dry Iron) Hold iron with soleplate parallel to the ground. Open water fill cover.
2. Using a cup, slowly pour tap water into water tank opening until MAX fill line is reached. Close water fill cover. Do not fill iron directly from the faucet.
3. Plug iron into outlet.
4. Turn Temperature Control Dial to desired fabric setting in the steam range.
5. Allow 2 minutes for the iron to reach desired temperature.
6. Set Steam ON/OFF Control to **☁**.
7. To turn iron off, set Set Steam ON/OFF Control to **O** (Dry Iron). Turn the Temperature Control Dial to OFF. Unplug iron.
8. Empty water from the iron following directions in "Caring and Cleaning."



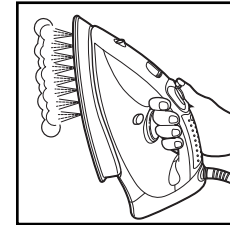
6

To Steam Iron (cont.)

Water: Please use ordinary tap water. If you have extremely hard water, alternate between tap water and distilled water for use in the iron.

To Vertical Steam



1. Follow Steps 1 through 5 in "To Steam Iron."
 2. Hang garment in a location that is not susceptible to damage from heat or moisture. Do not hang in front of wallpaper, window, or mirror.
 3. Hold iron about 6 inches (15 cm) away from garment and press and release the Blast Button to steam out wrinkles. Do not press Blast Button more than once every 5 seconds.
 4. To turn iron off, set Set Steam ON/OFF Control to **O** (Dry Iron). Turn the Temperature Control Dial to OFF. Unplug iron.
 5. Empty water from the iron following directions in "Caring and Cleaning."
- NOTICE:** Do not allow hot soleplate to touch delicate garments.

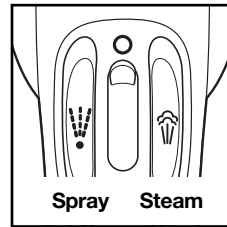


7


Features

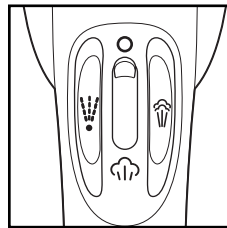
Spray and Steam Buttons

Push Spray Button  to release a fine spray of water for difficult wrinkles in cotton or linen. Push Steam Button  for an extra blast of steam.



Steam ON/OFF Control

This control turns steam ON  or OFF (O).



Power ON Light

The red light stays on even if Temperature Control Dial is turned to OFF.

Caring and Cleaning

Iron Storage

1. The water tank of your iron should be emptied after each use. Turn Temperature Control Dial to OFF. Unplug the iron and hold over a sink. Slowly tilt pointed end of iron down over sink. Water will run out of water tank opening.
2. After iron has completely cooled, wrap cord loosely around iron and store in an upright position. Do not store iron laying flat on soleplate.

Soleplate

1. Never iron over zippers, pins, metal rivets, or snaps, since these may scratch the soleplate.
2. To clean occasional buildup on the soleplate, wipe with a sudsy cloth. Do not use abrasive cleansers or metal scouring pads.
3. Always store iron upright in the heel rest position.

Caring and Cleaning (cont.)

Self-Clean

To keep the steam vents clear of any buildup, follow these instructions each time you iron using steam.

1. Set Temperature Control Dial to OFF. Fill iron with water to 1/2 of its maximum capacity.
2. Set Steam ON/OFF Control to **O** (Dry Iron). Set Temperature Control Dial to Linen setting and let iron heat for 2 minutes.
3. Set Temperature Control Dial to OFF. Unplug iron and hold over a sink with soleplate facing down.
4. Press and hold the Self-Clean Button. Boiling water and steam will flow out of steam vents. Allow all water to drain from iron.
5. Gently move iron front to back to allow water to clean entire soleplate area.
6. If water still remains inside of soleplate, reheat iron as indicated in Step 2. Boiling water and steam could still flow out of steam vents.

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE
Iron won't heat	<ul style="list-style-type: none"> • Is the iron plugged in and the outlet working? Check the outlet by plugging in a lamp. • Is the Temperature Control Dial turned to a fabric setting? • If automatic shutoff model, is the Reset Light flashing? Move the iron to reset.



Troubleshooting (cont.)

PROBLEM	PROBABLE CAUSE
Water is leaking	<ul style="list-style-type: none"> • Do not overfill the water tank. • If steam ironing, is Steam ON/OFF Control in a steam position, the Temperature Control Dial in the steam range, and did the iron have enough time to preheat? • If dry ironing, make sure the Steam ON/OFF Control is in the DRY IRON position (O). • If using the Blast Button, push button less frequently. • Follow the self-cleaning instructions one or two times with tap water (not distilled) to "condition" the iron.
Iron won't steam	<ul style="list-style-type: none"> • Check the water level. • Is Steam ON/OFF Control in Steam position? • Has the iron had enough time to preheat? • Anti-drip feature will not allow steam when temperature setting is in the dry range.
Leaves spots	<ul style="list-style-type: none"> • ALWAYS empty the water tank of the iron after using. Water left in the tank may discolor clothing and soleplate.
Twisted cord	<ul style="list-style-type: none"> • If the iron cord should become twisted, unplug iron and let cool. Hold iron cord in the middle of entire length. Let plug and iron dangle freely until cord uncoils. This will extend the life of your iron cord.
Wrinkles are not removed	<ul style="list-style-type: none"> • Check Temperature Control Dial is set to correct fabric.

Troubleshooting (cont.)

PROBLEM	PROBABLE CAUSE
Iron is too hot/not hot enough	<ul style="list-style-type: none"> • Check Temperature Control Dial and adjust to desired setting level. Let iron cool down 5 minutes before continuing.

Fabric Setting Chart

Steam Setting	To Iron	Ironing Instructions
	Off	
	Nylon	Dry iron on the wrong side of the fabric.
	Acrylic	Dry iron on the wrong side of the fabric.
	Silk	Dry iron on the wrong side of the fabric.
	Polyester	Iron with fabric still damp.
	Rayon	Iron on the wrong side of fabric.
	Wool	Steam iron on the wrong side of fabric.
	Cotton	Iron while still damp using steam and/or spray.
	Linen	Iron on wrong side of fabric while still damp.

LIMITED WARRANTY

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

MEASURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de votre fer à repasser, des précautions préliminaires de sécurité doivent toujours être observées, y compris ce qui suit :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. Utiliser exclusivement le fer pour son usage prévu.
2. Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas plonger le fer dans l'eau ou d'autres liquides.
3. Toujours mettre le fer sur ARRÊT avant de le brancher ou débrancher de la prise électrique. Ne jamais tirer sur le cordon pour déconnecter le fer de la prise électrique ; au lieu de cela, saisir la fiche et tirer dessus pour débrancher le fer.
4. Ne pas laisser le cordon toucher les surfaces chaudes. Laisser refroidir le fer complètement avant de le remiser. Enrouler lâchement le cordon autour du fer à repasser pour ranger.
5. Toujours débrancher le fer de la prise électrique avant de remplir le fer d'eau et de vider l'eau du fer, et lorsque le fer ne sert pas.
6. Ne pas utiliser le fer avec un cordon endommagé, si le fer est tombé ou endommagé, s'il y a des signes visibles de dommage ou s'il fuit. Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas démonter le fer. Le faire examiner et réparer par un dépanneur qualifié. Un assemblage incorrect risque d'entraîner un risque de choc électrique lorsque le fer est utilisé après réassemblage.
7. Le fer doit être utilisé et reposé sur une surface stable.
8. En plaçant le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.
9. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près d'enfants. Ne pas laisser le fer sans surveillance pendant qu'il est branché ou pendant qu'il est sur une planche à repasser.

10. Des brûlures peuvent survenir lorsqu'on touche des pièces chaudes en métal, de l'eau chaude ou de la vapeur. Adopter des précautions lorsqu'on tourne un fer à vapeur à l'envers, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir.
11. Pour éviter une surcharge du circuit, ne pas utiliser le fer sur le même circuit qu'un autre appareil de haute puissance.
12. Si une rallonge électrique est absolument nécessaire, un cordon d'intensité nominale égale ou supérieure à l'intensité nominale maximale du fer doit être utilisé. Un cordon d'une intensité nominale moindre peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique en raison d'une surchauffe. Il faut prendre soin de placer le cordon de rallonge pour qu'il ne puisse pas être tiré par des enfants ou faire trébucher.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

RENSEIGNEMENTS POUR LA SÉCURITÉ DU CONSOMMATEUR

Ce produit est conçu uniquement pour l'usage domestique.

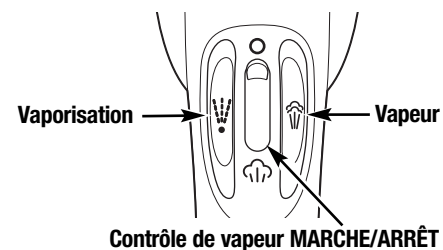
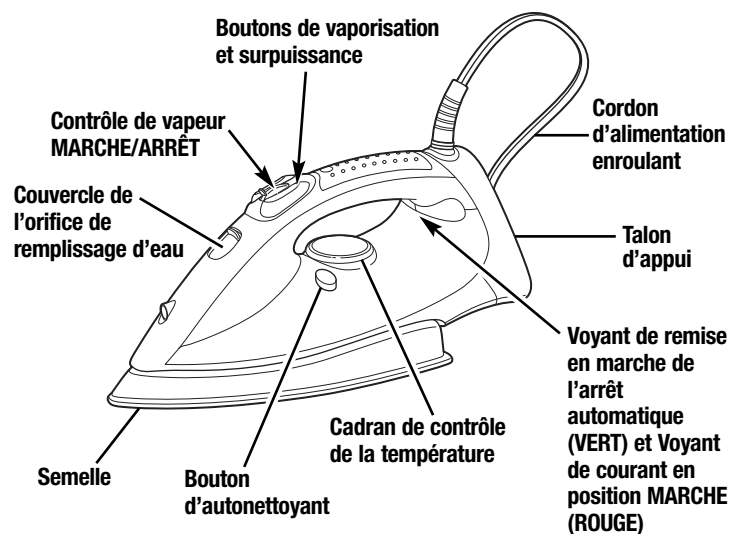
AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution : Cet appareil électroménager possède une fiche polarisée (une broche large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarrez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

- Utiliser le fer sur une planche à repasser. Le repassage sur toute autre surface peut endommager cette surface.
- Ne pas repasser ni tenter une vaporisation verticale sur les vêtements sur une personne.
- Ne pas utiliser la vaporisation verticale en direction de gens ou d'animaux de compagnie.

Avant la première utilisation :

- Lors de la première utilisation du fer à repasser, il peut sembler émettre de la fumée. Ceci cessera ; cela n'indique pas un défaut ou un danger.
- Lors des premières utilisations avec de l'eau du robinet, un fer à repasser projette fréquemment de l'eau. Ceci se produit alors que la chambre de vapeur n'est pas encore parfaitement conditionnée. Ce phénomène cesse après quelques utilisations.
- Pour nettoyer les orifices de sortie de vapeur avant la première utilisation, préparer le fer pour le repassage à la vapeur, ensuite repasser sur un vieux linge pendant quelques minutes en laissant sortir la vapeur du fer. Appuyer plusieurs fois sur le bouton de surpuissance. Cette action nettoiera les orifices. Ensuite suivre les instructions d'autonettoyage à la page 23.

Pièces et caractéristiques



Commande à détecteur




Ce fer est équipé d'un détecteur de position/mouvement. Cela signifie que si le fer reste sans bouger, il se coupe automatiquement et refroidit à température ambiante.

Pour remettre le fer en marche, il suffit de bouger le fer et de le laisser monter en température debout sur son talon d'appui.

Le fer chauffe jusqu'au réglage précédemment sélectionné.

DÉTECTION DE MOUVEMENT

Le fer se coupe automatiquement lorsqu'il est laissé dans les positions suivantes. La durée d'arrêt automatique varie selon la position du fer.

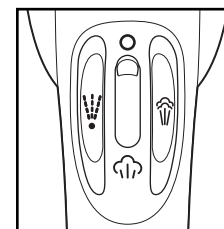
POSITION DU FER		TEMPS D'IMMOBILISATION
En appui sur la semelle		30 seconds
En appui sur un des côtés		30 seconds ou 15 minutes selon l'orientation exacte
En appui sur le talon		15 minutes

Voyant lumineux de remise en marche de l'arrêt automatique

Après 30 secondes ou aucun mouvement en position horizontale, le fer s'arrête automatiquement et le voyant lumineux vert se met à clignoter. Mettez le fer en position verticale pour le remettre en marche.

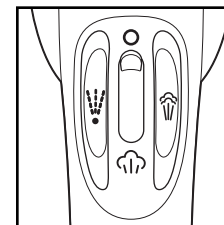
Repassage à sec

1. Brancher le fer à repasser.
2. Régler le contrôle de vapeur MARCHE/ARRÊT en position **O** (repassage à sec).
3. Tourner le cadran de contrôle de la température à la position désirée. Attendre pendant 2 minutes que le fer atteigne la température désirée.
4. Pour arrêter le fer à repasser, ramener le cadran de contrôle de la température à la position OFF (arrêt) et débrancher le fer.



Repassage à la vapeur

1. Débrancher le fer à repasser. Régler le contrôle de vapeur MARCHE/ARRÊT en position **O** (repassage à sec). Tenez le fer avec sa semelle parallèle au sol. Ouvrir le couvercle de l'orifice de remplissage d'eau.
2. Avec une tasse, verser doucement de l'eau du robinet dans l'ouverture du réservoir d'eau, jusqu'à atteindre la ligne de remplissage MAX. Fermer le couvercle de l'orifice de remplissage d'eau. Ne pas remplir le fer directement sous le robinet.
3. Brancher le fer sur une prise de courant.
4. Tourner le cadran de contrôle de la température au réglage de tissu désiré dans la gamme de repassage à la vapeur.
5. Attendre pendant 2 minutes que le fer atteigne la température désirée.
6. Régler le contrôle de vapeur MARCHE/ARRÊT en position  (repassage à vapeur).



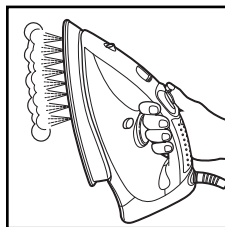
Repassage à la vapeur (suite)

7. Pour arrêter le fer, régler le contrôle de vapeur MARCHE/ARRÊT en position **O** (repassage à sec). Ramener le cadran de contrôle de la température à la position OFF (arrêt). Débrancher le fer à repasser.
8. Vider toute l'eau qui reste dans le fer à repasser – voir « Entretien et nettoyage ».

Eau : Utiliser de l'eau ordinaire du robinet. S'il s'agit d'une eau très dure, permuter entre eau distillée et eau du robinet lors des utilisations successives du fer à repasser.

Vaporisation verticale



1. Suivre les étapes 1 à 5 inclusivement de la section « Repassage à la vapeur ».
2. Suspendre le vêtement à un endroit non susceptible d'être endommagé par la chaleur ou l'humidité. Ne pas le suspendre devant du papier peint, une fenêtre ou un miroir.
3. Tenir le fer à environ 15 cm (6 pouces) du vêtement et appuyer momentanément sur le bouton de surpuissance pour défroisser les faux plis. Ne pas appuyer sur le bouton plus qu'une fois à toutes les 5 secondes.
4. Pour arrêter le fer, régler le contrôle de vapeur MARCHE/ARRÊT en position **O** (repassage à sec). Ramener le cadran de contrôle de la température à la position OFF (arrêt). Débrancher le fer à repasser.
5. Vider toute l'eau qui reste dans le fer à repasser – voir « Entretien et nettoyage ».

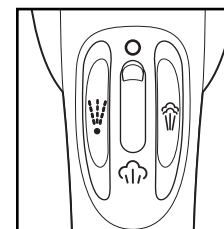


AVIS : Veiller à ce que la semelle chaude ne touche pas les vêtements délicats.


Caractéristiques

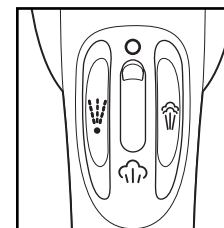
Boutons de vaporisation et vapeur

Appuyer sur le bouton de vaporisation  pour projeter un fin brouillard d'eau pour les faux plis difficiles sur le coton ou le lin. Appuyer sur le bouton de vapeur  pour une aspersion de vapeur supplémentaire.



Contrôle de vapeur MARCHE/ARRÊT

Ce contrôle met la vapeur en marche  ou l'arrête (**O**).



Voyant lumineux de MARCHE

Le voyant rouge reste allumé même si le cadran de contrôle de la température est réglé à OFF (arrêt).

Entretien et nettoyage

Rangement du fer à repasser

1. Vider le réservoir du fer à repasser après chaque utilisation. Tourner le cadran de contrôle de la température à la position OFF (arrêt). Débrancher le fer à repasser et placer le fer au-dessus d'un évier. Incliner lentement l'extrémité avant du fer à repasser pour laisser l'eau s'écouler dans l'évier par l'ouverture du réservoir.
2. Lorsque le fer s'est complètement refroidi, enrouler le cordon d'alimentation autour du fer ; remiser le fer à repasser verticalement. Ne pas remiser le fer à repasser à plat sur la semelle.

Semelle

1. Ne jamais faire passer le fer à repasser sur fermetures à glissière, épingles, rivets métalliques, boutons-pression, etc. ; ces articles peuvent égratigner la semelle.
2. Pour éliminer une accumulation occasionnelle de souillures sur la semelle, essuyer avec un chiffon savonneux. Ne pas utiliser un produit de nettoyage abrasif ou un tampon métallique de récurage des métaux.
3. Remiser toujours le fer à repasser verticalement, en appui sur le talon.

Entretien et nettoyage (suite)

Autonettoyage

Pour garder les orifices de sortie de la vapeur dégagés de tout dépôt, suivre ces instructions chaque fois que vous repassez à la vapeur.

1. Régler le cadran de contrôle de température sur la position OFF (arrêt). Remplir le fer d'eau à 1/2 de sa capacité maximum.
2. Régler le contrôle de vapeur MARCHE/ARRÊT en position **O** (repassage à sec) pour repasser le linge de maison et laisser chauffer le fer pendant 2 minutes.
3. Régler le cadran de contrôle de température en position OFF (arrêt). Débrancher le fer et le tenir au-dessus de l'évier, semelle vers le bas.
4. Appuyer et tenir appuyé le bouton d'autonettoyage. L'eau en ébullition et la vapeur s'écoulent des orifices de sortie de vapeur. Laisser toute l'eau sortir du fer.
5. Passer doucement le fer d'avant en arrière pour laisser l'eau nettoyer toute la semelle.
6. Si de l'eau reste encore à l'intérieur de la semelle, réchauffer le fer comme indiqué à l'étape 2. L'eau en ébullition et la vapeur peuvent encore sortir des orifices de sortie de vapeur.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE
Le fer à repasser ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> • Fer à repasser branché ? Prise de courant opérationnelle ? Brancher une lampe sur la prise de courant pour vérifier. • Cadran de contrôle de la température tourné à une position correcte pour le repassage d'un tissu ? • Sur le modèle qui s'éteint automatiquement, le témoin lumineux de remise en marche est-il illuminé ? Bouger le fer pour remettre en marche.
Fuite d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. • Pour un repassage à la vapeur, le contrôle de vapeur MARCHE/ARRÊT doit être à la position « vapeur », le cadran de contrôle de la température doit être à une position dans la plage « vapeur », et on doit attendre que le fer à repasser se soit suffisamment réchauffé. • Pour le repassage à sec, vérifier que le contrôle de vapeur MARCHE/ARRÊT est à la position de repassage à sec (O). • Si le bouton de surpuissance est utilisé, pousser le bouton moins fréquemment. • Suivre les instructions d'autonettoyage une ou deux fois avec de l'eau du robinet (eau non distillée) pour conditionner le fer.

Dépannage (suite)

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE
Pas d'émission de vapeur	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau d'eau. • Le contrôle de vapeur MARCHE/ARRÊT à la position vapeur ? • Fer à repasser suffisamment réchauffé ? • La caractéristique anti-renversement ne permet pas l'émission de vapeur quand le réglage de température est au sec.
Le fer à repasser laisse des taches	<ul style="list-style-type: none"> • TOUJOURS vider le réservoir d'eau du fer après l'utilisation. L'eau laissée dans le réservoir peut décolorer le linge et la semelle du fer.
Cordon emmêlé	<ul style="list-style-type: none"> • Si le cordon du fer à repasser s'emmêle, débrancher le fer et laisser refroidir. Tenir le cordon du fer par le milieu et laisser le cordon se démêler tout seul. Ceci prolongera la vie utile du cordon de votre fer à repasser.
Faux plis non éliminés	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le cadran de contrôle de la température est réglé pour la fibre appropriée.
Fer trop chaud/pas assez chaud	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le cadran de contrôle de la température et l'ajuster au réglage désiré. Laisser le fer refroidir pendant 5 minutes avant de continuer le repassage.

Tableau de réglage

Réglage vapeur	Pour repasser	Instructions de repassage
○	Arrêt	
	Nylon	Repassage à sec, sur la face interne du tissu.
	Acrylique	Repassage à sec, sur la face interne du tissu.
	Soie	Repassage à sec, sur la face interne du tissu.
	Polyester	Repassage du tissu encore humide.
☁	Rayonne	Repassage sur la face interne du tissu.
	Laine	Repassage à la vapeur, sur la face interne du tissu.
	Coton	Repassage du tissu encore humide, avec vapeur et/ou vaporisation d'eau.
	Lin	Repassage sur la face interne du tissu encore humide.

GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use la plancha, debe seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLA

1. Use la plancha sólo para su uso previsto.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la plancha en agua o en otros líquidos.
4. Siempre gire la plancha a APAGADO antes de enchufarla o desenchufarla del tomacorriente. Nunca tire del cable para desconectar la plancha del tomacorriente; para hacerlo, tome el enchufe y tire del mismo para desconectar la plancha.
5. No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe bien antes de guardarla. Enrolle el cable alrededor de la plancha sin ajustar demasiado.
6. Siempre desconecte la plancha del tomacorriente antes de llenarla o vaciarla o cuando la plancha no se encuentra en uso.
7. No utilice la plancha con un cable dañado o si la plancha ha sufrido una caída o se ha dañado, o si existen señales visibles de daños o si sufre pérdidas. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no desarme la plancha. Llévela a un técnico en reparaciones para su inspección y reparación. Un montaje incorrecto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica cuando la plancha se utilice después de su rearmado.
8. La plancha se debe usar y apoyar sobre una superficie estable.
9. Al apoyar la plancha sobre su base, asegúrese de que la superficie sobre la cual se apoya sea estable.
10. Se requiere una supervisión estricta cuando cualquier artefacto es utilizado por niños o en su cercanía. No deje la plancha sin atención mientras esté conectada o sobre una tabla de planchar.

11. Pueden ocurrir quemaduras por tocar las partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado cuando voltee una plancha a vapor boca abajo—ya que puede haber agua caliente en el depósito.
12. Para evitar una sobrecarga eléctrica, no haga funcionar la plancha en el mismo circuito con otro aparato de alto vataje.
13. Si el uso de un cable de extensión es absolutamente necesario, deberá utilizarse un cable con una clasificación de amperios igual o superior a la clasificación máxima de la plancha. Un cable clasificado para un amperaje menor puede provocar un riesgo de incendio o de descarga eléctrica debido al sobrecalentamiento. Tenga cuidado de colocar el cable de manera tal que se evite tironearlo o tropezarse con él.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN PARA SEGURIDAD DEL CONSUMIDOR

Este artefacto está destinado sólo para uso doméstico.

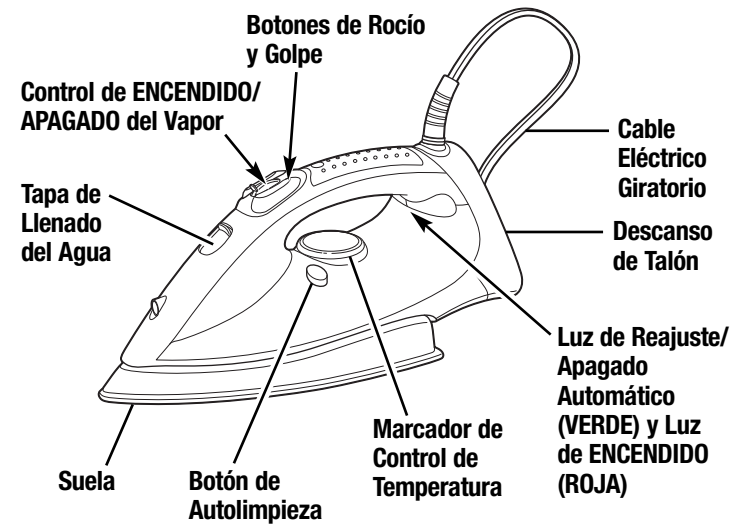
¡ADVERTENCIA! Peligro de Descarga Eléctrica: Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (una pata más ancha) que reduce el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un eléctrico reemplace la toma.

- Use la plancha sobre una tabla de planchar; de lo contrario, puede dañar la superficie donde planche.
- No planche ni aplique vapor verticalmente sobre la ropa que alguien esté usando.
- No use el vapor vertical en la dirección de gente o animales domésticos.

Antes Del Primer Uso:

- Cuando use la plancha por primera vez podría parecer que sale humo. Esto dejará de suceder y no indica que haya defectos o algún peligro.
- Muchas planchas chisporrotean o salpican durante las primeras aplicaciones con agua corriente. Esto sucede porque la cámara de vapor se está acondicionando y no sucederá más después de varias aplicaciones.
- Para limpiar los orificios del vapor antes del primer uso, prepare la plancha para planchar con vapor, luego planche sobre un paño viejo durante unos minutos mientras deja que la plancha produzca vapor. Presione el botón de golpe varias veces para limpiar los orificios de salida. Luego siga las instrucciones de autolimpieza en la página 38.

Piezas y Características



Control del Sensor



Esta plancha viene equipada con un sensor de posición/movimiento, lo que significa que si la plancha permanece sin movimiento se apagará automáticamente y se enfriará a la temperatura ambiente.

Para reiniciar la plancha, simplemente mueva la plancha y deje recalentar sobre el descanso de talón.

La plancha se recalentará al último nivel seleccionado.

SENSOR DE POSICIÓN

La plancha se apagará automáticamente cuando permanezca en las siguientes posiciones. El tiempo de apagado automático varía de acuerdo con la posición de la plancha.

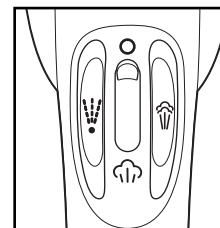
POSICIÓN DE LA SUELA	TIEMPO SIN MOVIMIENTO
Descanso sobre la placa 	30 segundos
Descanso hacia cualquier lado 	30 segundos o 15 minutos dependiendo de la orientación exacta
Descanso sobre el talón 	15 minutos

Luz de Reajuste/Apagado Automático

Después de 30 segundos de inactividad en la posición horizontal, la plancha se apagará automáticamente y la luz verde se tornará intermitente. Mueva la plancha a la posición vertical para que vuelva a encender.

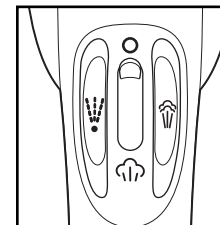
Cómo Planchar en Seco

1. Enchufe la plancha en el tomacorriente.
2. Fije el control de ENCENDIDO/APAGADO en **O** (planchado en seco).
3. Gire el marcador de control de temperatura a la temperatura deseada. Deje transcurrir 2 minutos para que la plancha alcance la temperatura deseada.
4. Para apagar la plancha gire el marcador de control de temperatura a OFF (apagado) y desenchufe la plancha.




Cómo Planchar al Vapor

1. Desenchufe la plancha. Fije el control de ENCENDIDO/APAGADO en **O** (planchado en seco). Sostenga la plancha con la suela en forma paralela al piso. Abra la tapa de llenado del agua.
2. Con una taza lentamente vierta agua de la llave en la apertura del depósito de agua hasta alcanzar la línea de llenado MAX. Cierre la tapa de llenado del agua. No llene la plancha con agua directamente de la llave.
3. Enchufe la plancha en el tomacorriente.
4. Gire el marcador de control de temperatura a la posición de tela deseada en el rango de vapor.



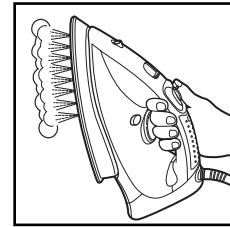
Cómo Planchar al Vapor (cont.)

5. Deje que transcurran 2 minutos hasta que la plancha alcance la temperatura deseada.
6. Fije el control de ENCENDIDO/APAGADO del vapor en  (vapor).
7. Para apagar la plancha, fije el control de ENCENDIDO/APAGADO en **O** (planchado en seco). Gire el marcador de control de temperatura a OFF (apagado). Desenchufe la plancha.
8. Vacíe el agua de la plancha siguiendo las instrucciones de "Cuidado y Limpieza".

Agua: Por favor use agua de la llave. Si el agua en su zona es demasiado dura, puede alternar entre agua corriente y agua destilada para usar con la plancha.

Vapor Vertical

1. Siga los pasos del 1 al 5 en "Cómo Planchar al Vapor".
2. Cuelgue la prenda de vestir en un sitio que no se dañe con el calor y la humedad. No la cuelgue frente a empapelados, ventanas o espejos.
3. Sostenga la plancha a cerca de 6 pulgadas (15 cm) de la prenda; luego presione y libere el botón de golpe para que el vapor elimine las arrugas. No presione el botón de golpe más de una vez cada 2 segundos.
4. Para apagar la plancha, fije el control de ENCENDIDO/APAGADO en **O** (planchado en seco). Gire el marcador de control de temperatura a OFF (apagado). Desenchufe la plancha.
5. Vacíe el agua de la plancha siguiendo las instrucciones en "Cuidado y Limpieza".

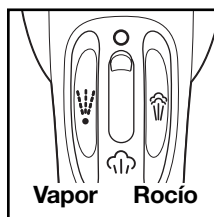


AVISO: No deje que la suela de la plancha haga contacto con las prendas de vestir delicadas cuando esté caliente.

Características

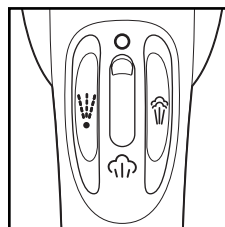
Botones de Rocío y Vapor

Presione el botón de rocío ☼ para soltar un rocío de agua fino, aplicable a las arrugas rebeldes en algodón o lino. Presione el botón de vapor ☁ para obtener un golpe extra de vapor.



Control de ENCENDIDO/ APAGADO del Vapor

Este control enciende ☁ o apaga (O) el vapor.



Luz de ENCENDIDO

La luz verde permanece encendida aún si el marcador de control de temperatura está apagado.

Cuidado y Limpieza

Almacenaje de la Plancha

1. El depósito de agua de la plancha deberá vaciarse después de cada uso. Gire el marcador de control de temperatura a OFF (apagado). Desenchufe la plancha y sosténgala encima de un lavadero. Incline hacia abajo lentamente la punta de la plancha sobre el lavadero. El agua saldrá por la apertura del depósito de agua.
2. Después de que la plancha se haya enfriado por completo, enrolle el cable holgadamente alrededor de la plancha y guárdela en posición vertical. No guarde la plancha sobre su suela.

Suela

1. Nunca planche sobre cierres de cremallera, alfileres, remaches metálicos o broches, ya que éstos pueden rayar la suela.
2. Para limpiar acumulaciones ocasionales en la suela, limpie con un paño jabonoso. No use productos de limpieza abrasivos ni esponjillas metálicas.
3. Siempre guarde la plancha en posición vertical sobre su descanso de talón.

Cuidado y Limpieza (cont.)

Autolimpieza

Para evitar que se formen acumulaciones en las salidas del vapor, siga estas instrucciones cada vez que planche utilizando vapor.

1. Fije el marcador de control de temperatura en OFF (apagado). Llene la plancha con agua hasta la mitad de la capacidad máxima.
2. Fije el control de ENCENDIDO/APAGADO del vapor en **O** (planchado en seco). Fije el marcador de control de la temperatura en la graduación de Lino y deje que la plancha se caliente por 2 minutos.
3. Fije el marcador de control de temperatura en OFF (apagado). Desconecte la plancha y sostenga por encima de un lavabo con la suela hacia abajo.
4. Presione y sostenga el botón de autolimpieza. Saldrá agua hirviendo y vapor de los orificios de vapor. Deje que se escurra toda el agua de la plancha.
5. Mueva suavemente la plancha hacia adelante y hacia atrás para dejar que el agua limpie el área de la suela por completo.
6. Si el agua todavía permanece dentro de la suela, vuelva a calentar la plancha como se indicó en el Paso 2. Es posible que aún sigan saliendo agua y vapor de los orificios de vapor.


Resolviendo Problemas

PROBLEMA	PROBABLE CAUSA
La plancha no caliente	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la plancha enchufada y funciona el tomacorriente? Verifique el tomacorriente enchufando una lámpara. • ¿Se ha colocado el marcador de control de temperatura en una graduación para tela? • Si es un modelo con apagado automático, ¿está encendido el luz de reajuste? Cambie la plancha a reajuste.
Hay una fuga de agua desde la plancha	<ul style="list-style-type: none"> • No llene demasiado el depósito de agua. • Si está planchando con vapor, ¿el control de ENCENDIDO/APAGADO del vapor está en una graduación de vapor, el marcador de control de temperatura en el rango de vapor y ha tenido la plancha suficiente tiempo para precalentarse? • Si está planchando en seco, asegúrese de que el control de ENCENDIDO/APAGADO del vapor esté en la posición de O (planchado en seco). • Si está usando el botón de golpe, presione el botón con menos frecuencia. • Siga las instrucciones para la autolimpieza una o dos veces con agua del grifo (no destilada) para acondicionar la plancha.

Resolviendo Problemas (cont.)

PROBLEMA	PROBABLE CAUSA
La plancha no produce vapor	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique el nivel del agua. • ¿El control de ENCENDIDO/APAGADO del vapor está en una graduación de vapor? • ¿Ha permitido suficiente tiempo para que la plancha se precaliente? • La característica de anti-goteo no permitirá la formación de vapor cuando la configuración de temperatura se encuentre en el rango seco.
La plancha deja marcas en la ropa	<ul style="list-style-type: none"> • SIEMPRE vacíe el depósito de agua de la plancha después de usarla. El agua que permanece en el depósito puede decolorar la ropa y la suela.
Cable enroscado	<ul style="list-style-type: none"> • Si el cable se enrosca, desenchufe la plancha y déjela enfriar. Sostenga el cable de la plancha por la mitad del largo total, deje que tanto la plancha como el enchufe cuelguen libremente hasta que el cable se desenrolle. Esto extenderá la vida útil del cable de su plancha.
No se eliminan las arrugas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique si el marcador de control de temperatura está ajustado al tipo de tela correcto.
Plancha demasiado caliente/no lo suficiente caliente	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique el marcador de control de temperatura y gradúelo al nivel deseado. Deje que la plancha se enfríe 5 minutos antes de continuar.

Tabla de Graduaciones de las Telas

Graduación de Vapor	Para Planchar	Instrucciones de Planchado
O	Apagado	
	Nylon	Planchado en seco del lado inverso de la tela.
	Acrílico	Planchado en seco del lado inverso de la tela.
	Seda	Planchado en seco del lado inverso de la tela.
	Poliéster	Planche mientras la tela esté aún húmeda.
	Rayón	Planche del lado inverso de la tela.
	Lana	Planchado con vapor del lado inverso de la tela.
	Algodón	Planche cuando aún esté húmedo usando vapor y/o rocío.
	Lino	Planche del lado inverso de la tela cuando aún esté húmeda.

Hamilton Beach®

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 Int. 601
Col. Palmitas Polanco
México, D.F. C.P. 11560
01 800 71 16 100

PÓLIZA DE GARANTÍA		
PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100</p>		
<p>Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: GARANTÍA DE 1 AÑO.</p>		
COBERTURA		
<ul style="list-style-type: none"> Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra. Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor. Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio. 		
LIMITACIONES		
<ul style="list-style-type: none"> Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc. Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc. 		
EXCEPCIONES		
<p>Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:</p> <p>a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)</p>		

42

EXCEPCIONES (continuación)		
<p>b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.</p> <p>c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.</p> <p>d) Esta garantía pierde su validez si el producto es utilizado en un medio diferente a una vivienda unifamiliar o se somete a cualquier voltaje o forma de onda diferente a la especificada en la etiqueta de clasificación (ej., 120V ~ 60 Hz).</p> <p>El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.</p>		
PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
<ul style="list-style-type: none"> Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió. Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía. El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados. En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo. El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía. 		
FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA ___ MES ___ AÑO ___		<p>Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a:</p> <p>GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 01 800 71 16 100 E-mail: mexico.service@hamiltonbeach.com.mx</p>

43

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
 Av. Plutarco Elias Cailles
 No. 1499
 Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
 Tel: 01 55 5235 2323
 Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
 Av. Patriotismo No. 875-B
 Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
 Tel: 01 55 5563 8723
 Fax: 01 55 5615 1856

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO
 CASTILLO
 Garibaldi No. 1450
 Ladrón de Guevara
 GUADALAJARA 44660 Jal.
 Tel: 01 33 3825 3480
 Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX
 Av. Paseo Triunfo de la Rep.
 No. 5289 Local 2 A.
 Int. Hipermart
 Alamos de San Lorenzo
 CD. JUAREZ 32340 Chih.
 Tel: 01 656 617 8030
 Fax: 01 656 617 8030

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA
 REFACCIONES
 Ruperto Martínez No. 238 Ote.
 Centro MONTERREY, 64000 N.L.
 Tel: 01 81 8343 6700
 Fax: 01 81 8344 0486

Modelos:	Tipos:	Características Eléctricas:
14975, 14963-MX, 14965, 14977Z	I65	120V~ 60Hz 1200W
14977Z	I65	120V~ 60Hz 1500W

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".